

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Italia) on esittänyt 14.9.2012 — Anitrav v. Roma Capitale

(Asia C-420/12)

(2012/C 366/46)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Associazione Nazionale Imprese Trasporto Viaggiatori (Anitrav)

Vastaaja: Roma Capitale

Ennakkoratkaisukysymys

Ovatko SEUT 49 artikla, SEU 3 artikla sekä SEUT 3, 4, 5, 6, 101 ja 102 artikla esteenä lain nro 21/1992 3 §:n 3 momentin, 8 §:n 3 momentin ja 11 §:n soveltamiselle, siltä osin kuin niissä säädetään seuraavaa: ”kuljetuksesta vastaavan tahon toimipaikka ja varikon sijaintipaikka voivat olla yksinomaan luvan myöntäneen kunnan alueella”, ”autonvuokrauspalveluja kuljettajan kanssa koskevan luvan saamiseksi ja säilyttämiseksi edellytyksenä on, että käytetään oikeudellisesti pätevällä perusteella hankittua toimipaikkaa, varikkoa tai laituria luvan myöntäneen kunnan alueella” ja ” — autonvuokrausta kuljettajan kanssa koskevat kuljetusvaraukset tehdään varikoilla. Autonvuokrauspalvelun kuljettajan kanssa on alettava ja päätyttävä aina luvan myöntäneessä kunnassa sijaitsevalla varikolla, jonne ajoneuvon on palattava, mutta käyttäjä voidaan hakea myös muista kunnista ja kuljettaa niihin”?

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Administrativen sad Sofia-grad (Bulgaria) on esittänyt 26.9.2012 — ”Slancheva sila” EOOD v. Izpalnitelniat direktor na Darzhaven fond ”Zemedelie” — Razplashtatelna agentsia

(Asia C-434/12)

(2012/C 366/47)

Oikeudenkäyntikieli: bulgaria

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Administrativen sad Sofia-grad

Pääasian asianosaiset

Kantaja: ”Slancheva sila” EOOD

Vastaaja: Izpalnitelniat direktor na Darzhaven fond ”Zemedelie” — Razplashtatelna agentsia

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Kuinka asetuksen N:o 65/2011 4 artiklan 8 kohdassa tarkoitettua käsitettä ”keinotekoisesti luodut edellytykset” on tulkittava?
- 2) Onko asetuksen N:o 65/2011 4 artiklan 8 kohtaa tulkittava siten, että Bulgariassa 11.8.2008 annetun asetuksen nro 29 7 §:n 2 momentti, jonka mukaan, hakijoille/käyttäjille ei myönnetä tukea, kun heidän on osoitettu keinotekoisesti luoneen kyseisten tukien saamiseen vaaditut edellytykset saadakseen hyötyä tukijärjestelmän tavoitteiden vastaisesti, on ristiriidassa sen kanssa?
- 3) Onko asetuksen N:o 65/2001 4 artiklan 8 kohtaa tulkittava siten, että Bulgarian tasavallan oikeuskäytäntö, jonka mukaan edellytykset saada hyöty, joka on toimenpiteiden tavoitteiden vastainen, on luotu keinotekoisesti silloin, kun hakijoiden välillä on oikeudellinen suhde, on ristiriidassa sen kanssa?
- 4) Onko silloin, kun eri hakijat, jotka ovat itsenäisiä oikeussubjekteja, käyttävät vierekkäisiä itsenäisiä kiinteistöjä, jotka olivat ennen hakemuksen tekoa osa yhtä yksittäistä kiinteistöä, ja kun on todettu tosiasiallinen side, kuten esimerkiksi se, että edustajat, tarjoajat, toteuttajat, yritysten kotipaikat ja hakijoiden osoitteet ovat samat, kyse ”keinotekoisesti luoduista edellytyksistä”?
- 5) Onko todettava, että on kyse tarkoituksellisesta koordinoinnista hakijoiden ja/tai kolmannen välillä, jossa tavoitteena on saada aikaan hyötyä jollekin konkreettiselle hakijalle?
- 6) Miten asetuksen N:o 65/2011 4 artiklan 8 kohdassa tarkoitettu hyöty ilmenee ja erityisesti kysytään, onko sen ilmettävä siinä, että valmistellaan useampia pienempiä sijoitushankkeita siinä tarkoituksessa, että tietty hakija saa maksimissaan 200 000 euron suuruisen rahoituksen kaikille näille hankkeille vaikka nämä hankkeet ovat eri hakijoiden esittämiä?
- 7) Onko asetuksen N:o 65/2011 4 artiklan 8 kohtaa tulkittava siten, että Bulgarian tasavallan oikeuskäytäntö, jonka mukaan säännöksen tunnusmerkistö edellyttää seuraavan kolmen kumulatiivisen edellytyksen täyttymistä: 1) toiminnallista riippuvaisuutta ja/tai keinotekoisesti luotuja edellytyksiä tuen saamiseksi, 2) sitä, että tämän tosiasiallisen tilanteen tarkoituksena on saada hyötyä, ja 3) sitä, että tämä on vastoin tukijärjestelmän tavoitteita, on ristiriidassa sen kanssa.